

[do góry](#)



## Strona Gminy Zator

[https://www.zator.pl/urząd/pomoc\\_ukrainie/Osrodek-Kultury-zaprasza-naszych-Przyjaciół-z-Ukrainy/idn:5561/printpdf.html](https://www.zator.pl/urząd/pomoc_ukrainie/Osrodek-Kultury-zaprasza-naszych-Przyjaciół-z-Ukrainy/idn:5561/printpdf.html)

## Pomoc Ukrainie

### Ośrodek Kultury zaprasza naszych Przyjaciół z Ukrainy! 2022-02-27

Jeśli w Waszej okolicy lub u Was samych mieszkają już uchodźcy z Ukrainy, przekażcie im tę wiadomość!

#### **Дорогі наші друзі з України! Вітаємо вас в Польщі!**

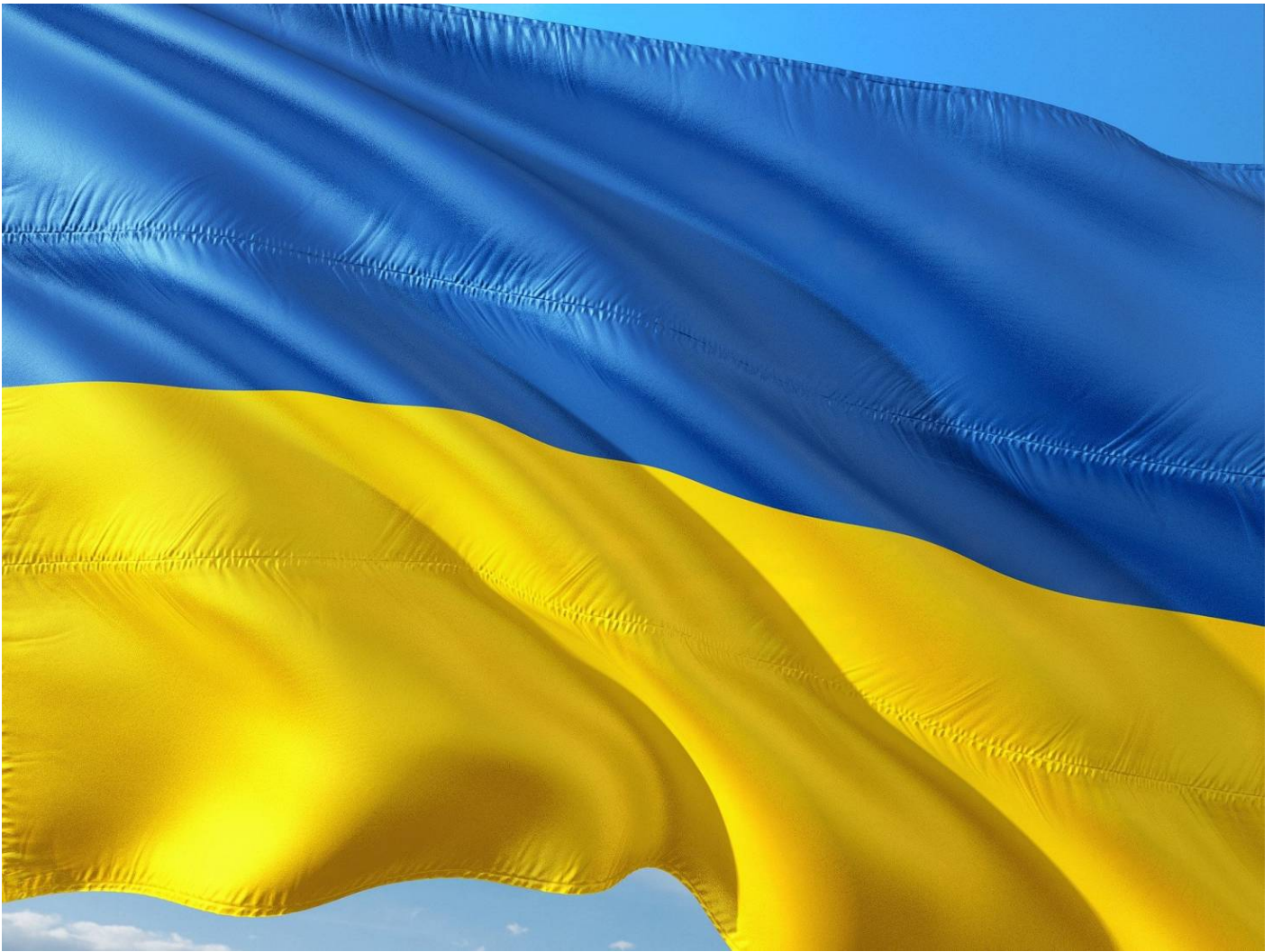
Вітаємо вас в гміні Затор! Окрім матеріальної допомоги прагнемо також залагодити наслідки травматичних подій, через які ви мусили пройти. Наш Будинок культури відкритий для вас! Запрошуємо на всі наші заходи, а найголовніше - запрошуємо діточок на наші заняття, яких невдовзі буде більше саме з погляду на вас. Будьмо разом!

Довідкова служба ROK працює в суботу та неділю з 9:00 до 16:00

#### **Drodzy Przyjaciele z Ukrainy!**

Witajcie w Polsce! Witajcie w Gminie Zator! Oprócz pomocy materialnej chcemy także pomóc Wam złagodzić skutki traumatycznych wydarzeń, które Was spotkały. Nasz Dom Kultury jest dla Was otwarty! Zapraszamy na wszystkie nasze wydarzenia, zwłaszcza zapraszamy dzieci na nasze zajęcia. Już wkrótce, z myślą o Was, będzie ich więcej. Bądźmy razem!

Punkt pomocy w ROK czynny w sobotę i niedzielę w godzinach 9:00 - 16:00.



[wszystkie aktualności](#)

## Rezolucja Burmistrza Zatora i Rady Miejskiej w Zatorze



**Спільна резолюція Бургомістра  
та Міської Ради міста Затор  
про солідарність з українським народом**

В зв'язку з злочинними кроками Російської Федерації, а саме військовою агресією, порушеннями прав людини і міжнародних трактатів, цією Ухвалою Міська Рада гміни Затор рішуче засуджує таку діяльність і виражає свою солідарність з українським народом.

Військова агресія Росії, спрямована супротив незалежної європейської країни, свідчить про ламання всіляких цивілізованих прав і засад поза правами сили, жорстокості, готовості до знищення та загибелі невинних людей.

Повністю підтримуємо суверенітет України в рішучій боротьбі за інтегритетність та недоторканість держави, що становить фундамент сучасної демократії.

Низький уклін героям, які захищають свою Батьківщину, ми захоплюємося їх мужністю та надзвичайною самопожертвою.

Висловлюємо глибоке співчуття всім громадянам України та єднаємося з вами в наших серцях і думках, маємо велику надію на вашу перемогу та мир.

Перед обличчям війни виражаємо єдність з українським народом та підтверджуємо готовність надавати всіляку допомогу громадянам України.

Україна завжди була і буде незалежною, суверенною та демократичною країною.

Бургомістр міста Затор  
Мариуш Макух

Голова Міської Ради міста Затор  
Станіслав Орліцкі



**Wspólna Rezolucja Burmistrza Zatora  
i Rady Miejskiej w Zatorze  
o solidarności z Narodem Ukraińskim**

W związku z bandyckim działaniem Federacji Rosyjskiej polegającym na agresji militarnej, łamaniu praw człowieka i międzynarodowych traktatów, niniejszą Uchwałą Samorząd Gminy Zator stanowczo potępia te działania i wyraża swoją solidarność z Narodem Ukraińskim.

Agresja militarna Rosji skierowana przeciwko niezależnemu europejskiemu Państwu świadczy o odrzuceniu jakichkolwiek cywilizowanych praw i reguł poza regułą siły, brutalności, gotowości do zabijania i mordowania niewinnych ludzi.

W pełni popieramy społeczeństwo Ukrainy w walce o integralność i nienaruszalność Państwa, które stanowią podwaliny współczesnej demokracji.

Chylimy czoła przed bohaterami broniącymi swojej Ojczyzny, podziwiając ich męstwo oraz nadzwyczajne poświęcenie.

Współczujemy wszystkim obywatelom Ukrainy i łączymy się z Wami sercem i myślą. Jesteśmy pełni nadziei na pokój i Wasze zwycięstwo.

W obliczu wojny, jednoczymy się z narodem Ukraińskim oraz deklarujemy gotowość do wszelkiej możliwej pomocy ukraińskim obywatelom.

Ukraina jest i będzie niepodległym, suwerennym i demokratycznym państwem.

Burmistrz Zatora  
Mariusz Makuch

Przewodniczący Rady Miejskiej w Zatorze  
Stanisław Orlicki